



Greenfire® GF55-2

MANUEL TECHNIQUE

Poêle à granules autoportant



MISE EN GARDE

Tout ajustement, installation, modification, réparation ou entretien inapproprié peut occasionner des blessures, des dommages matériels, ou peut s'avérer mortel. Se reporter à ce manuel. Pour obtenir de l'aide ou des renseignements supplémentaires, communiquer avec un installateur ou un fournisseur de services agréé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de chauffage.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur ou un fournisseur de services agréé.

Testé par :



Intertek
4001609

IMPORTANT : CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Remarque de sécurité : Une mauvaise installation de ce poêle peut accroître le risque d'incendie. Pour votre sécurité, suivez les consignes d'installation, contactez l'agence du bâtiment de votre localité, ou une autorité compétente en matière de prévention des incendies pour connaître les restrictions en vigueur ainsi que les exigences relatives à l'inspection de l'installation de votre poêle.

Avant l'installation de l'appareil, consultez les autorités compétentes afin de déterminer s'il vous faut ou non un permis.

Rendement et émissions - GF55-2 : Le présent manuel décrit l'installation et le fonctionnement de l'appareil de chauffage à granules Regency GF55-2. Cet appareil de chauffage est certifié par l'U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY conforme aux normes d'émission de particules de bois. Des essais réalisés dans des conditions particulières ont révélé que cet appareil de chauffage produit une chaleur comprise entre 7 751 et 32 739 Btu/h.

Taux d'efficacité : 75 %* PCS (PFS TECO 21-694)

* En cas d'utilisation d'un kit d'adaptateur pour évacuation sur le dessus (GF55-920) et d'un adaptateur de conduit pour passer de 3 po à 6 po (3PVP-X6). Consulter le manuel pour des renseignements plus détaillés.

EXTINCTEUR ET DÉTECTEUR DE FUMÉE : Toute maison dans laquelle est installé un poêle à granules doit être équipée d'au moins un extincteur situé dans un endroit central connu de tous les membres de la famille. Des détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone bien entretenus doivent également être installés dans la pièce où se trouve le poêle. Si le poêle déclenche l'alarme, trouver et corriger la cause mais ne pas débrancher le détecteur de fumée. Il est possible de déplacer le détecteur à l'intérieur de la pièce. **NE PAS RETIRER DE LA PIÈCE LES DÉTECTEURS DE FUMÉE OU DE MONOXYDE DE CARBONE.**

AVERTISSEMENT : Cet appareil de chauffage au bois doit être inspecté régulièrement et être réparé au besoin pour assurer son bon fonctionnement. La réglementation fédérale interdit de faire fonctionner un appareil de chauffage au bois si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées.

AVERTISSEMENT : Cet appareil de chauffage au bois est réglé de manière à brûler une quantité minimale de granules. Ce réglage ne doit pas être modifié. Il est interdit de modifier ce réglage ou de faire fonctionner ce poêle à bois d'une manière non conforme aux instructions du présent manuel.



* Ce manuel est destiné au technicien et s'ajoute au manuel du propriétaire. *

ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Étiquette de sécurité	4
Emplacement de l'étiquette GF55	4

DIMENSIONS DE L'APPAREIL

Poêle à granules autoportant GF55	5
---	---

INSTALLATION

Information importante en matière de sécurité	6
Mises en garde et recommandations en matière de sécurité.....	6
Retrait du poêle à granules de la palette	7
Ouverture de la porte	7
Mise en place de l'appareil à granules	7
Poêle à granules autoportant GF55	8
Dégagements par rapport aux matériaux combustibles	8
Dégagements de l'alcôve	8
Installation dans une maison mobile.....	8
Exigences en matière de sorties d'évacuation	9
Emplacement de la sortie et de la prise d'air frais .	10
Raccordement de la prise d'air extérieure.....	10
Installation murale d'angle.....	10
Installation murale de l'évacuation extérieure.....	11
Installation d'une terminaison horizontale avec pente verticale	12
Installation avec pente verticale à travers un mur de béton	12
Installations verticales intérieures.....	12
Installations verticales extérieures	13
Installation murale	13

Kit d'adaptation pour évacuation sur le dessus et adaptateur de conduit pour passer de 3 po à 6 po	14
--	----

Installation de la porte plaquée	15
Installation du thermostat.....	15
Réglage du registre à glissière.....	16

DÉPANNAGE

FAQ du dépannage.....	17
Schéma de câblage	19

LISTE DES PIÈCES

Liste des pièces.....	20
Pièces du poêle à granules.....	21
Poêle à granules autoportant GF55	22

GARANTIE

Garantie	24
Recyclage	30

Étiquette de sécurité



Sur le modèle GF55-2, l'étiquette de sécurité figure sous le couvercle de la trémie.

580

Serial No. / No. de série :

Greenfire Model / Modèle:
GF55-2 (stove/poêle)

PFS TECO REPORT #21-695

Intertek

Manufactured in Canada for / Fabriqué au Canada pour : FPI Fireplace Products International Ltd. Delta, BC, Canada

Certified for use in Canada & USA / Certifié pour installation au Canada et aux États-Unis.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE

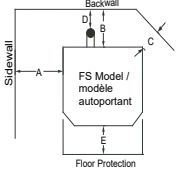
This wood heater needs periodic inspection and repair for proper operation. Consult the owner's manual for further information. It is against federal regulations to operate this wood heater in a manner inconsistent with the operating instructions in the owner's manual. U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY Certified to comply with 2020 particulate emission standards. Under specific test conditions, this heater has been shown to have a particulate emission level of 1.8 g/hr. Ce poêle à granules nécessite une inspection et une réparation périodiques pour un fonctionnement correct. Consulter le manuel du propriétaire pour plus d'informations. Il est contraire aux règlements fédéraux d'utiliser ce poêle à bois d'une manière non conforme aux instructions d'utilisation du manuel du propriétaire. Certifié U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY pour être conforme aux normes d'émission de particules de 2020. Dans des conditions de test spécifiques, il a été démontré que ce poêle a un niveau d'émission de particules de 1,8 g/hr.

INSTALLED AS A FREESTANDING STOVE MODEL / INSTALLÉ COMME MODÈLE FS, DE POÊLE AUTOPORTANT - Minimum clearances to combustible materials / Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles :

A	Sidewall to Unit (Du mur latéral à l'appareil)	6" (152 mm)
B	Backwall to Unit (Du mur arrière à l'appareil)	3" (76 mm)
C	Corner to Unit (Du coin à l'appareil)	2" (51 mm)
D	Wall to vent (Du mur à l'évacuation)	3" (76 mm)
E	From door opening of unit to edge of floor protection (De l'ouverture de la porte au devant de protection de plancher) NOTE: A combustible floor must be protected by a non-combustible material - Width 27" (686mm) by depth 34" (864mm). (Un plancher combustible doit être protégé par un matériel non combustible. La largeur de 27 po (686 mm) par la profondeur de 34 po (864 mm))	6" (152 mm)
	Minimum Alcove Width (Largeur minimale de l'alcôve)	36" (914 mm)
	Minimum Alcove Height (Hauteur minimale de l'alcôve)	48" (1219 mm)
	Maximum Alcove Depth (Profondeur maximale de l'alcôve)	30" (762 mm)

Combustible floors must be protected by a non-combustible material. - See Owners Manual. Le plancher combustible doit être protégé par un matériel non combustible. - Consulter le manuel.

Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information. / Reportez-vous à l'annuaire Intertek des produits du bâtiment pour obtenir des informations détaillées.



The unit can be installed on a hard, stable non-combustible surface / L'appareil peut être installé sur une surface non combustible stable et dure.

CAUTION: Hot while in operation. DO NOT touch, keep children, clothing & furniture away. Contact may cause skin burns. See nameplate & instructions



ATTENTION: Chaud pendant le fonctionnement. NE PAS toucher, garder les enfants, les vêtements et les meubles à distance. Tout contact peut provoquer des brûlures de la peau. Voir plaque signalétique et instructions

DATE OF MANUFACTURE / DATE DE FABRICATION :

J F M A M J J A S O N D 2022 2023 2024 2025 2026

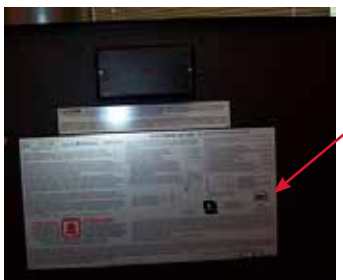
920-553a

EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE GF55-2

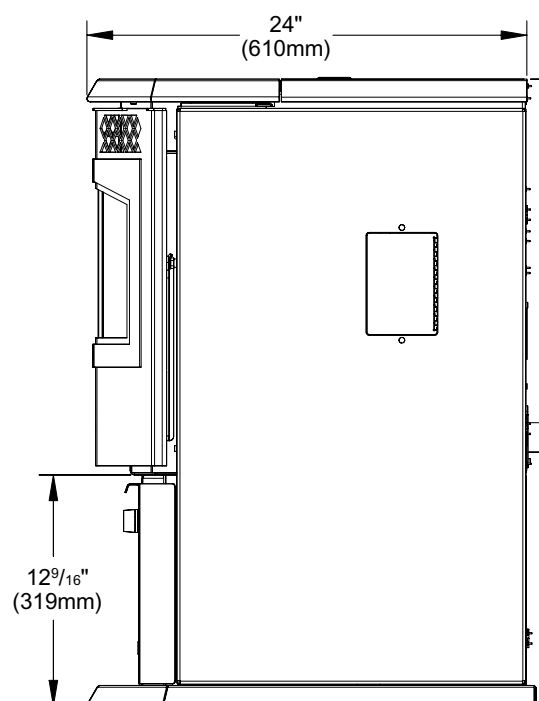
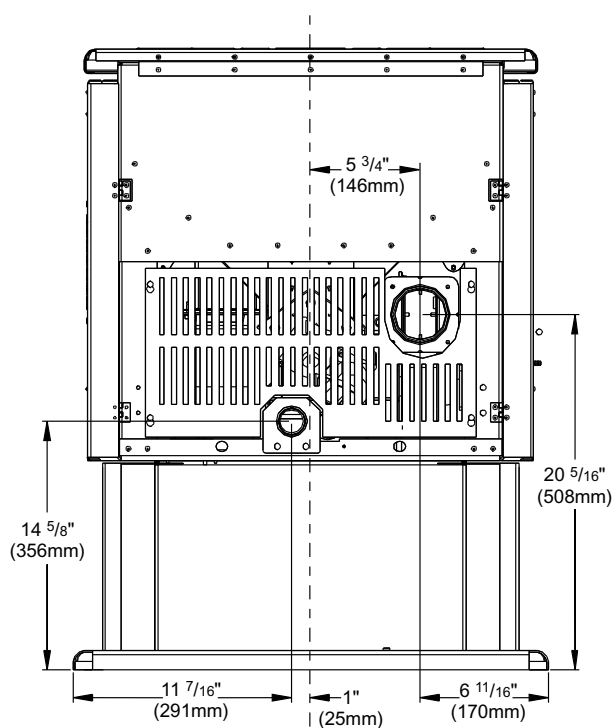
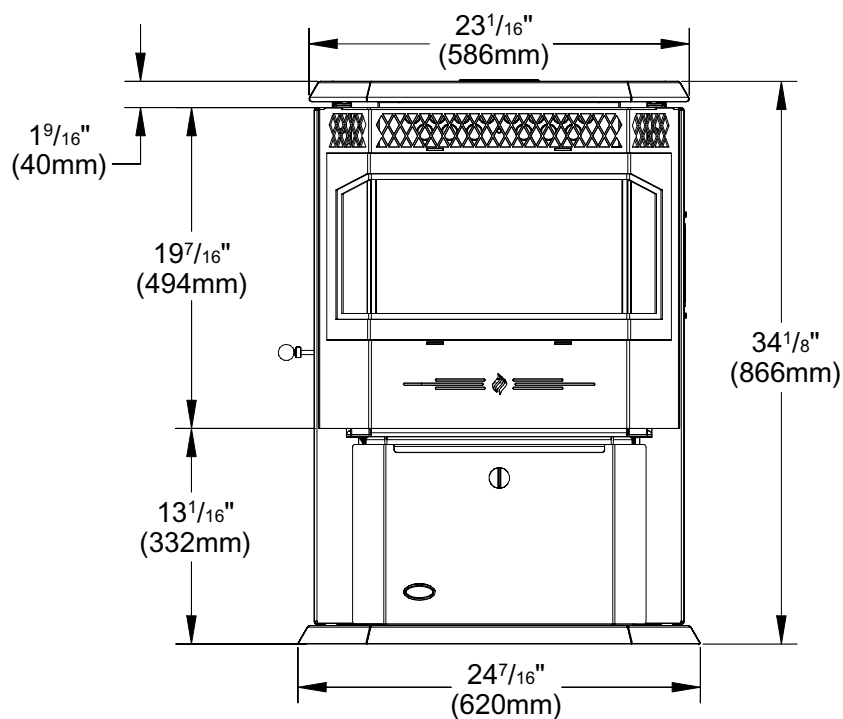


Localiser l'étiquette du modèle GF55 en soulevant le couvercle de la trémie. L'étiquette se trouve sur la partie inférieure du couvercle (voir photo ci-dessous).

NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.



POÊLE À GRANULES AUTOPORTANT GF55-2



installation

INFORMATION IMPORTANTE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

INFORMATION IMPORTANTE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dégâts matériels, des dommages corporels voir mortels.

Contactez un représentant local du bâtiment ou du service de prévention des incendies pour obtenir un permis ou toute information complémentaire sur les restrictions concernant l'installation de l'appareil et les exigences locales en matière d'inspection de l'installation.

Pour prévenir tout risque d'incendie, s'assurer que l'appareil est correctement installé en respectant les consignes d'installation. Un détaillant Greenfire se fera un plaisir de vous assister au sujet des codes locaux du bâtiment et des restrictions en matière d'installation.

S'assurer de respecter l'intégrité structurale de la maison lors de l'installation du système d'évacuation à travers les murs, les plafonds ou le toit.

Le système de ventilation du poêle fonctionne avec une pression négative dans la chambre de combustion et une pression légèrement positive dans la cheminée. Il est très important de s'assurer que le système de ventilation est bien scellé et étanche. Le tiroir à cendres et la porte du poêle doivent être fermés correctement pour assurer le fonctionnement adéquat et sécuritaire du poêle à granules.

Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un air de combustion insuffisant. Il est recommandé d'effectuer une inspection régulière du poêle pour s'assurer que la quantité d'air de combustion adéquate arrive dans la chambre de combustion. Pour régler correctement l'air de combustion, ajuster le registre à glissière situé à gauche du poêle. Se reporter à la section « Réglage du registre à glissière ». Lors de l'installation du poêle dans une maison mobile, celui-ci doit être électriquement mis à la terre au châssis en acier de la maison et fixé au sol à l'aide de boulons. S'assurer que l'intégrité structurale de la maison est respectée et que tous les travaux répondent aux codes locaux du bâtiment.

Une faible quantité de suie ou de créosote peut s'accumuler lorsque le poêle fonctionne dans de mauvaises conditions comme, par exemple, un feu extrêmement riche (flammes orange lentes à l'extrémité noire).

Si vous avez des questions concernant ce poêle ou sur les informations fournies ci-dessus, n'hésitez pas à contacter votre détaillant local pour obtenir de plus amples éclaircissements.

MISES EN GARDE ET RECOMMANDATIONS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Ne connecter l'appareil à aucun conduit ou système de distribution d'air.

Ne pas brûler d'ordures ménagères ou de liquides inflammables comme de l'essence, du naptha ou de l'huile de moteur.

Appareil chaud lorsqu'il est en marche. Garder les enfants, les vêtements et le mobilier à distance de l'appareil. Tout contact avec l'appareil peut causer des brûlures.

SUIE : Si le poêle fonctionne sans suffisamment d'air de combustion, de la suie peut se former et s'accumuler sur la vitre, l'échangeur de chaleur, le système d'évacuation de sortie et peut tacher le revêtement extérieur de la maison. Ceci peut être dangereux et inefficace. Vérifier régulièrement le poêle et régler le registre à glissière si besoin pour s'assurer que la combustion se fait correctement. Voir la section « Réglage du registre à glissière ».

NETTOYAGE : De la cendre volante et de petites quantités de créosote pourront se déposer dans l'évacuation. La quantité de ces dépôts dépend de la teneur en cendres du combustible utilisé et de l'utilisation de l'appareil. Il est conseillé d'effectuer une inspection et un nettoyage du système d'évacuation deux fois par an ou à toutes les deux tonnes de granules consommées.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE : Il est vivement recommandé d'utiliser une barre d'alimentation avec parasurtenseur. L'appareil doit être mis électriquement à la terre. Le câble de terre doit être relié à une prise de courant standard de 115 volts (4,6 A), 60 hertz. Veiller à ce que le câble électrique ne soit pas coincé sous l'appareil, qu'il soit placé loin de toute surface chaude ou tranchante et reste facile d'accès. Si ce câble est endommagé, un câble de rechange doit être acheté auprès du fabricant ou d'un détaillant certifié de Greenfire. L'alimentation électrique maximale de cet appareil est de 520 watts.

VITRE : Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque. Ne pas essayer de faire fonctionner le poêle si la vitre est brisée. La vitre est munie d'une vitre en céramique. La vitre de rechange doit être achetée auprès d'un détaillant Greenfire. Ne pas essayer d'ouvrir la porte et de nettoyer la vitre lorsque l'appareil est en marche ou si la vitre est chaude.

Pour nettoyer la vitre, utiliser un chiffon doux en coton et un nettoyant doux pour vitres ou un produit spécifique pour le nettoyage des vitres de poêles au gaz ou à bois, ou utiliser une serviette en papier humide et la tremper dans les cendres volantes. Les cendres constituent un abrasif très doux qui ne risque pas d'endommager la vitre.

LIQUIDES INFLAMMABLES : Ne jamais utiliser de carburant, de combustible à lampe de type essence, de kérosène, un allume-feu liquide pour charbon de bois ou tout autre liquide combustible pour allumer ou ranimer un feu dans l'appareil de chauffage. Garder tous ces types de liquides à distance de l'appareil lorsqu'il est en marche.

DÉTECTEUR DE FUMÉE : Les détecteurs de fumée doivent être installés et conservés dans l'enceinte du bâtiment en cas d'installation et d'utilisation d'un appareil de chauffage à granules.

FONCTIONNEMENT : Le tiroir à cendres et la porte doivent rester fermés de manière sécuritaire afin d'assurer une utilisation adéquate et sécuritaire du poêle à granules. S'assurer également que tous les joints de la porte ont été vérifiés et remplacés au besoin.

INSTALLATION : S'assurer de respecter l'intégrité structurale de la maison lors de l'installation du système d'évacuation à travers les murs, les plafonds ou le toit. Il est recommandé de fixer l'appareil pour éviter tout mouvement imprévu.

NE PAS INSTALLER UN REGISTRE DE CHEMINÉE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CET APPAREIL.

NE PAS RELIER CET APPAREIL À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.

AIR EXTÉRIEUR : Il n'est pas obligatoire de relier l'appareil à une source d'air extérieur. Cependant, une telle connexion est nécessaire pour les installations dans des maisons mobiles ou des "maisons hermétiques" (R2000) ou lorsque la législation locale l'exige. Il vaut la peine d'installer tous les dispositifs de ventilation nécessaires pour fournir un apport d'air suffisant à la pièce. Un apport d'air insuffisant peut entraîner une performance réduite de l'appareil, la production de fumée et d'autres effets liés à une combustion insuffisante. En cas de questions sur le poêle ou les informations fournies ci-dessus, veuillez contacter votre détaillant local pour obtenir de plus amples explications.

PUISQUE FPI N'A AUCUN CONTRÔLE SUR L'INSTALLATION DE L'APPAREIL, AUCUNE GARANTIE NE COUVRE L'INSTALLATION OU L'ENTRETIEN DU POÊLE. FPI NE PEUT DONC PAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE LIÉ À L'INSTALLATION OU L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

RETRAIT DU POÊLE À GRANULES DE LA PALETTE

Pour retirer le poêle de la palette, enlever les deux (2) vis qui maintiennent le plancher de l'appareil à la palette.

Poêle sur pied :

On peut voir une vis depuis l'arrière de l'appareil mais retirer le tiroir à cendres pour accéder à la seconde vis. Voir schéma 1.

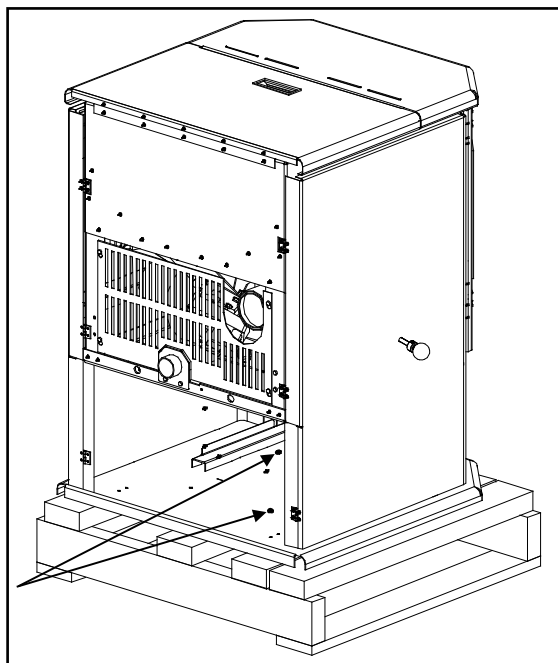


Schéma 1 : Retrait du modèle GF55-2 de la palette

OUVERTURE DE LA PORTE

Le levier de la porte se trouve à droite derrière l'encadrement de porte. Pour ouvrir la porte, faire pivoter le levier vers l'extérieur en le soulevant jusqu'à ce qu'il se déverrouille.

MISE EN PLACE DE L'APPAREIL À GRANULES

1. Vérifier les dégagements aux matériaux combustibles. Voir la section « Dégagements aux matériaux combustibles ».
2. Ne pas amener d'air de combustion depuis un grenier, un garage ou tout autre espace non aéré si l'appareil a suffisamment d'air. L'air de combustion peut être amené d'un vide sanitaire ventilé.
3. Ne pas installer le poêle dans une chambre à coucher.
4. Le poêle peut être ventilé à travers un mur extérieur situé derrière l'appareil ou le brancher à une cheminée existante en maçonnerie ou en métal (la cheminée doit être doublée si elle mesure plus de 6 po (15 cm) de diamètre, ou plus de 28 po² (180 cm²) dans sa longueur transversale). Une évacuation intérieure peut être utilisée si elle est équipée d'un conduit homologué qui traverse le plafond et le toit.
5. Mettre en place le poêle dans une grande pièce ouverte située au centre de la maison pour permettre une circulation de chaleur optimale.
6. Le câble d'alimentation électrique mesure 8 pieds (2,43 m) de long et peut nécessiter une rallonge électriquement mise à la terre pour atteindre la prise de courant la plus proche.

installation

POËLE À GRANULES AUTOPORTANT GF55

DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Ces dimensions correspondent aux dégagements minimaux aux matériaux combustibles. Cependant, il est vivement recommandé de laisser un espace suffisant de chaque côté de l'appareil (20 po si possible) pour effectuer les réparations, la maintenance et l'entretien de routine.

Ce poêle à granules doit être installé sur une protection de plancher. Cette protection de plancher doit être non combustible et se prolonger sur 6 po (150 mm) au-delà de la pleine largeur et profondeur de l'appareil avec 6 po (150 mm) à l'avant de la protection contre les braises.

Protection de plancher :

Largeur 36-7/16 po (934 mm)
Profondeur 36 po (914 mm)

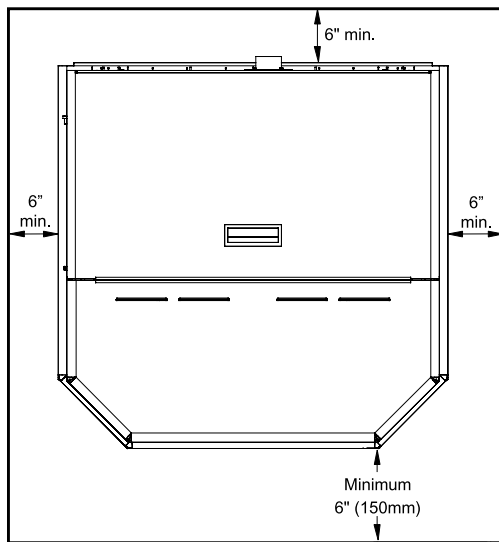


Schéma 3 : Protection de plancher

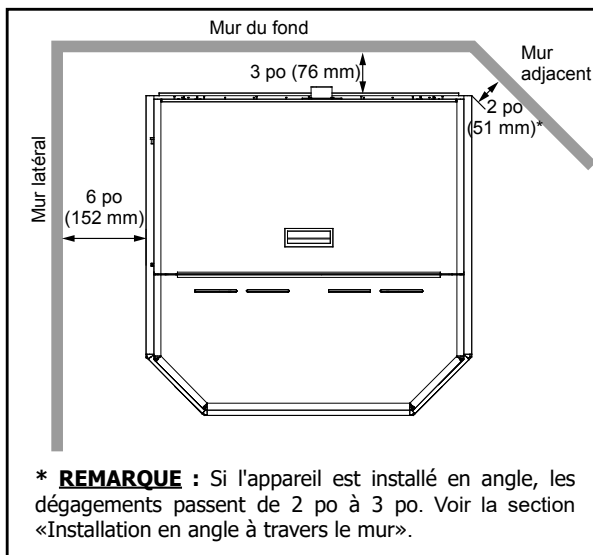


Schéma 4 : Dégagements minimaux aux matériaux combustibles

DÉGAGEMENTS DE L'ALCÔVE

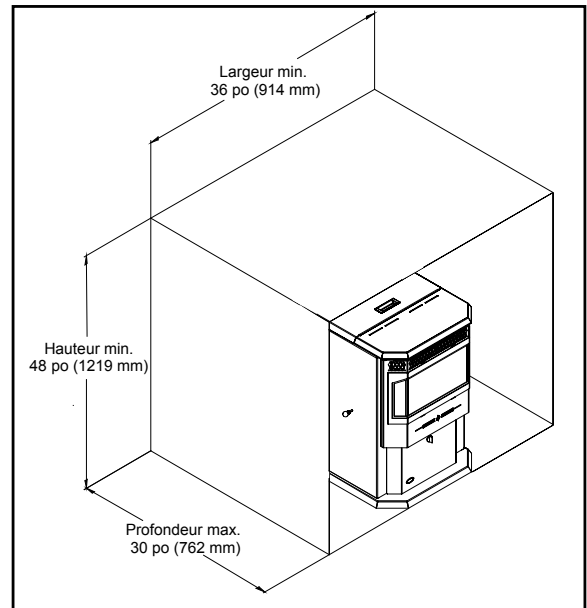


Schéma 5 : Dégagements de l'alcôve

INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE

- Fixer l'appareil de chauffage au sol en utilisant les trous prévus à cet effet dans le socle de l'appareil.
- S'assurer que l'appareil est électriquement mis à la terre et rattaché au châssis de la maison (de façon permanente).

AVERTISSEMENT : Ne pas installer dans une chambre à coucher.

ATTENTION : Respecter l'intégrité structurale du plancher, des murs et du plafond/toit de la maison usinée.

- L'apport d'air frais extérieur est obligatoire. Relier les branchements vers l'air extérieur directement au conduit de la prise d'air frais et le fixer à l'aide de trois (3) vis placées à intervalles réguliers.

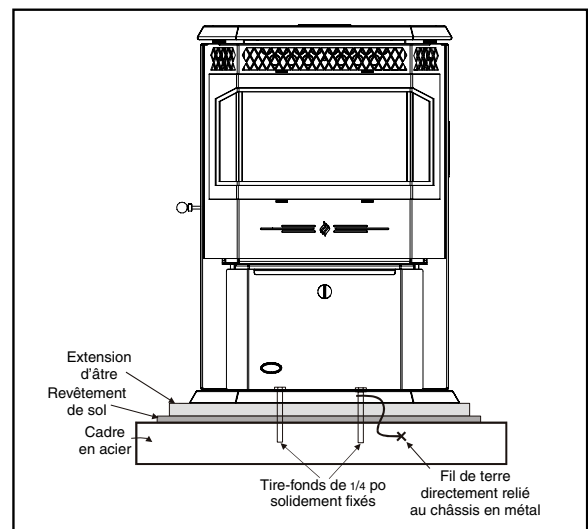


Schéma 6 : Montage de l'installation dans une maison mobile

EXIGENCES EN MATIÈRE DE SORTIES D'ÉVACUATION

Lettre	Dégagement minimum	Description
A	24 po (61 cm)	Au-dessus de la pelouse, des plantes, du bois ou de tout matériau combustible.
B	48 po (122 cm)	Depuis le côté ou le dessous de toute porte ou vitre qui peut être ouverte. (18 po (46 cm) si la prise d'air extérieure est installée.)
C	12 po (30 cm)	Depuis le dessus de toute porte ou fenêtre qui peut être ouverte. (9 po (23 cm) si la prise d'air extérieure est installée.)
D	24 po (61 cm)	De tout bâtiment adjacent, clôture ou toute partie extensible de la structure.
E	24 po (61 cm)	En dessous d'un soffite ou d'un avant-toit.
F	12 po (30 cm)	Du coin extérieur.
G	12 po (30 cm)	Du coin intérieur, du mur combustible (Terminaisons verticales ou horizontales).
H	3 pieds (91cm) avec une hauteur de 15 pieds 4.5 m) au-dessus l'assemblage mètre/ régulateur	De chaque côté de la ligne s'étendant au-dessus du compteur (au gaz naturel ou propane) ou d'une évacuation mécanique.
I	3 pi (91 cm)	De l'entrée d'alimentation d'air mécanique d'un autre appareil.
J	12 po (30 cm)	Dégagement d'une prise d'air non mécanique au bâtiment ou d'une entrée d'air de combustion à tout appareil.
K	24 po (61 cm)	Dégagement au-dessus du toit pour des terminaisons verticales.
L	7 pi (2,13 m)	Dégagement au-dessus du trottoir pavé ou d'une rue pavée située sur la place publique.

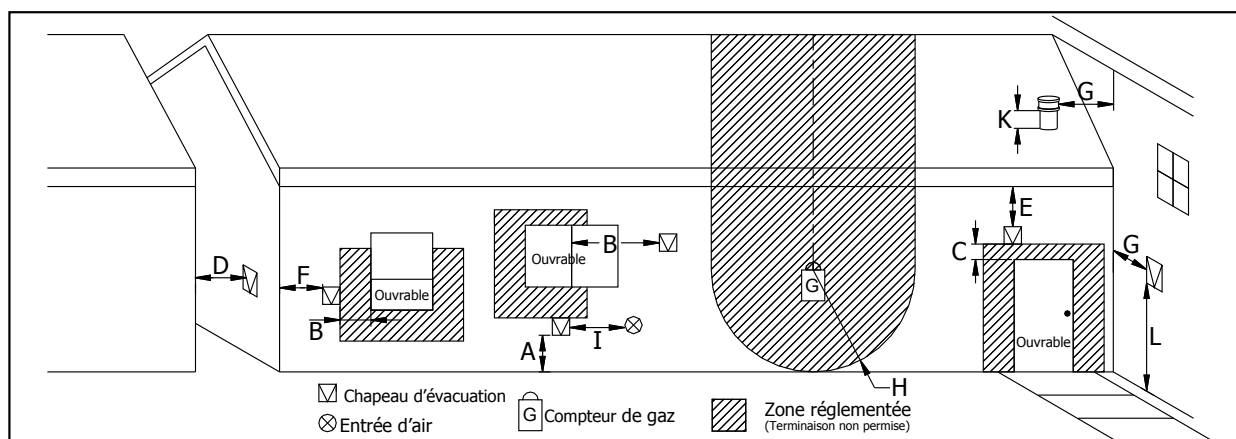


Schéma 7 : Emplacements permis des sorties d'évacuation extérieure

1. Ne pas installer de sorties d'évacuation dans des espaces clos ou semi-clos tels qu'un abri auto, un garage, un entretoit, un vide sanitaire, un trottoir étroit, un espace entièrement clôturé, sous une terrasse ou un porche ou tout endroit où peut s'accumuler de la fumée comme des escaliers, un passage couvert, etc.
2. Les parois du système d'évacuation peuvent devenir suffisamment chaudes pour provoquer des brûlures chez les enfants. Des protections non combustibles peuvent être requises.
3. La sortie d'évacuation doit se situer au-dessus du niveau de l'entrée. Il est recommandé qu'une section d'au moins 5 pieds de conduit vertical soit installée à l'extérieur lorsque la ventilation de l'appareil traverse directement un mur, afin de créer un tirage naturel pour prévenir un retour de fumée ou d'odeurs au moment d'éteindre l'appareil ou lors d'une panne de courant. Cette installation évitera d'exposer toute personne ou végétation aux dangers liés à de très hautes températures. Dans tous les cas, la méthode d'évacuation la plus sécuritaire et la plus utilisée consiste à prolonger l'évacuation en traversant le toit à la verticale.
4. La distance entre la partie inférieure de la sortie d'évacuation et le niveau du sol doit être d'au moins 12 po (30 cm). Ceci dépend des plantes et de la végétation présentes au sol. Les gaz de combustion sont suffisamment chauds pour brûler l'herbe, les plantes ou les arbustes situés aux alentours de la sortie d'évacuation. La surface du sol ne doit pas être couverte de pelouse.
5. Si l'appareil n'est pas correctement ventilé ou s'il y a un déséquilibre du mélange air/combustible, cela pourrait entraîner une légère décoloration du revêtement de la maison. Comme ces aspects sont hors de contrôle de FPI, aucune garantie n'est offerte contre de tels incidents.

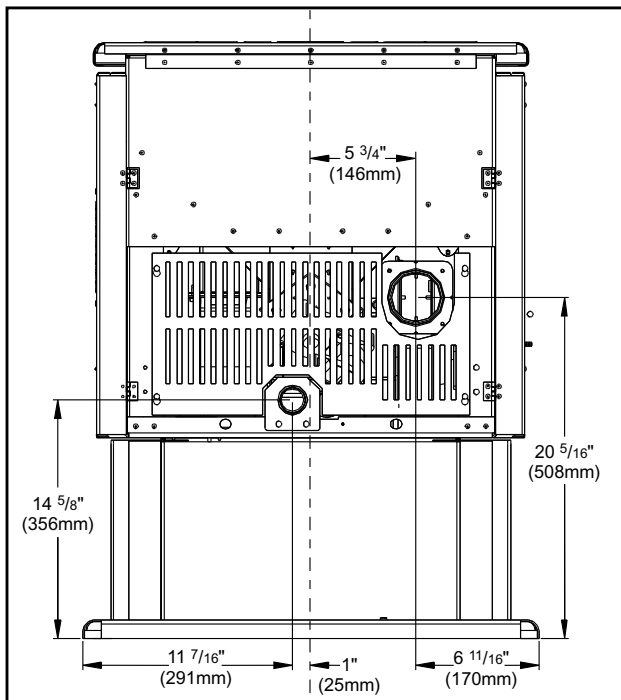
REMARQUE : Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encastrées dans les murs ou le revêtement du mur.

installation

EMPLACEMENT DE LA SORTIE ET DE LA PRISE D'AIR FRAIS

SORTIE :	
De la base de l'appareil à l'axe central de la cheminée	20-5/16 po (508 mm)
Du côté de l'appareil à l'axe central de la cheminée	6-11/16 po (170 mm)
De l'axe central de l'appareil à l'axe central de la cheminée	5-3/4 po (146 mm)
PRISE D'AIR FRAIS :	
De la base de l'appareil à l'axe central de la prise d'air	14-5/8 po (356 mm)
Du côté de l'appareil à l'axe central de la prise d'air	11-7/16 po (291 mm)
De l'axe central de l'appareil à l'axe central de la prise d'air	1 po (25 mm)

INSTALLER LE SYSTÈME D'ÉVACUATION AUX DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT DU SYSTÈME.



Emplacement de l'entrée et de la sortie de l'évacuation du poêle autoportant

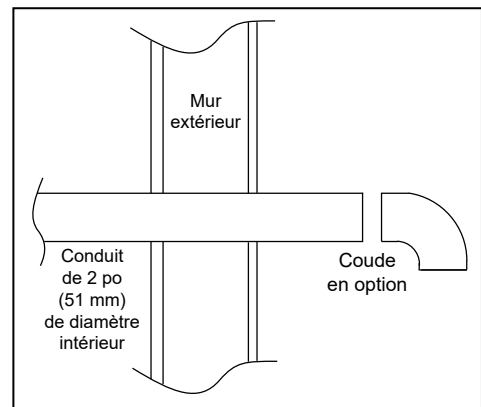
RACCORDEMENT DE LA PRISE D'AIR EXTÉRIURE

L'air frais extérieur est obligatoire lors de l'installation de cet appareil dans les maisons hermétiques et les maisons mobiles.

Une prise d'air frais est fortement recommandée pour toutes les installations.

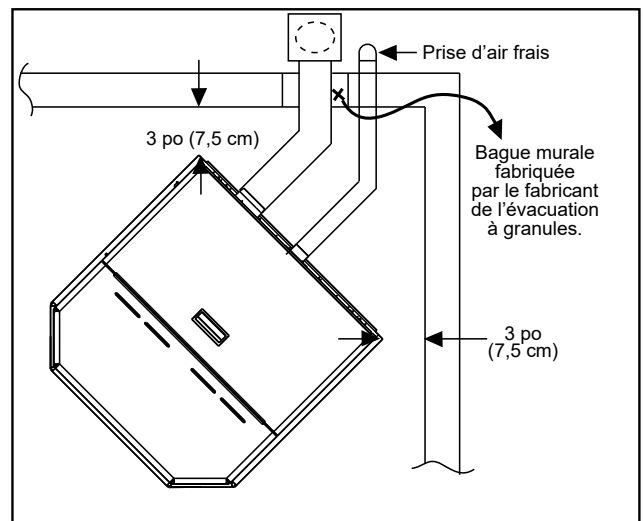
L'absence d'une telle prise d'air peut entraîner une combustion incorrecte et l'appareil peut produire de la fumée en cas de panne de courant.

Lors du raccordement à une source d'air frais extérieure, ne pas utiliser de conduit en plastique ou combustible. Il faut utiliser un conduit en acier, en aluminium ou en cuivre d'un diamètre intérieur minimum de 2 po (51 mm). Lors de l'installation d'un système d'air frais, il est recommandé de limiter au minimum le nombre de coudes de conduit.



Raccordement de la prise d'air extérieure

INSTALLATION MURALE D'ANGLE



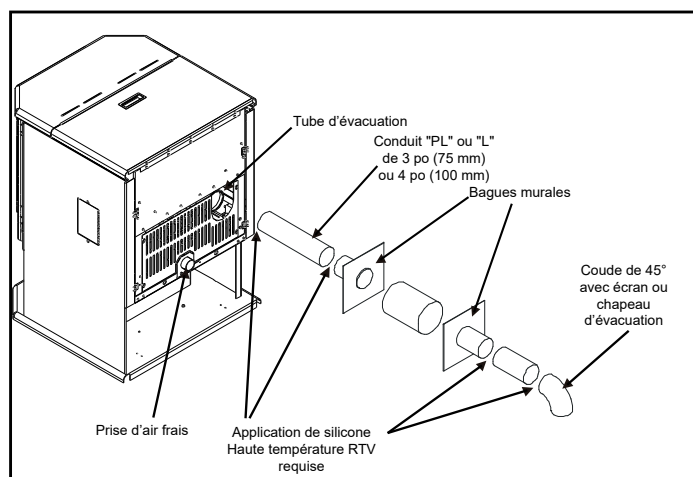
Installation en angle

INSTALLATION MURALE DE L'ÉVACUATION EXTÉRIEURE

Installation d'une évacuation : Installer l'évacuation en suivant les dégagements spécifiés par son fabricant.

Un raccordement de cheminée ne doit pas traverser un grenier, un entretoit, un placard, un espace dissimulé similaire, un plancher ou un plafond. Si vous souhaitez passer à travers un mur ou une cloison de construction combustible, l'installation doit être conforme à la norme du Code d'installation des appareils à combustibles solides et du matériel connexe CAN/CSA-B365. Ne pas utiliser des conduits d'évacuation de type L ou PL d'un diamètre intérieur de 3 ou 4 pouces (7,6 ou 10,1 cm).

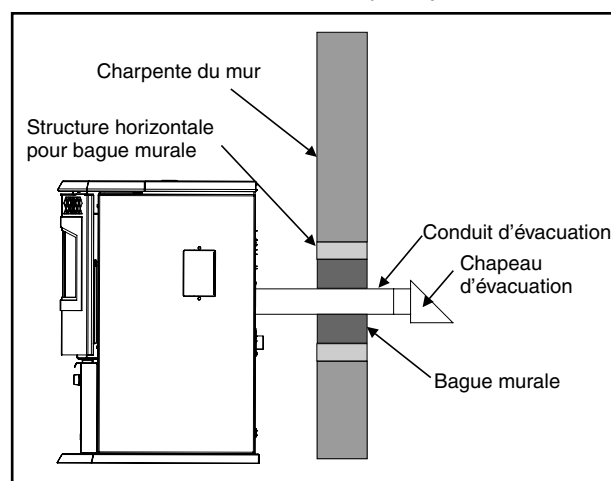
1. Choisir un emplacement pour le poêle qui répond aux exigences énoncées dans le présent manuel et qui permet une installation avec le moins d'interférences possible pour la charpente, la plomberie, le câblage, etc. de la maison.
2. Installer une protection de plancher non combustible (aux emplacements nécessaires).
3. Mettre en place l'appareil à 15 po (37,5 cm) du mur. Si le poêle doit être installé sur une protection de plancher, placer l'appareil dessus.
4. Installer le centre du conduit d'évacuation sur le poêle. Prolonger cette longueur vers le mur. Une fois le point central du conduit repéré sur le mur, se reporter aux consignes d'installation du fabricant du système d'évacuation pour déterminer la dimension adéquate du trou et les dégagements à respecter par rapport aux matériaux combustibles.
5. Installer la bague murale tel qu'indiqué dans les consignes de la bague. Conserver un pare-vapeur efficace conformément aux codes locaux du bâtiment.
6. Installer un conduit d'évacuation d'une longueur de 3 po (76 mm) ou de 4 po (101 mm) dans la bague murale. Le conduit doit facilement entrer dans la bague.
7. Installer la prise d'air frais. Voir section « Raccordement de la prise d'air extérieure ».
8. Connecter le conduit d'évacuation au conduit du poêle. Sceller la connexion à l'aide de silicone haute température.
9. Pousser le poêle directement vers le fond, en laissant un dégagement minimal de 3 po (8 cm) depuis le fond du poêle au mur. Sceller le conduit d'évacuation à la bague à l'aide de silicone haute température.
10. Le conduit doit se prolonger sur au moins 12 po (30 cm) à distance du bâtiment. Si nécessaire, ajouter une autre longueur de conduit (de type PL) à l'extérieur de la bâtisse pour la connecter à la première section. Ne pas oublier de placer du silicone haute température autour du conduit qui passe à travers la bague.
11. Installer un conduit vertical, ou si toutes les exigences en matière d'évacuation directe sont respectées, installer une terminaison d'évacuation. Le chapeau d'évacuation en acier inoxydable fabriqué par le fournisseur d'évacuation est recommandé. Cependant, lorsque l'évacuation se termine à plusieurs pieds au-dessus du sol et qu'il n'y a pas d'arbres, de plantes, etc. dans un rayon de plusieurs pieds, un coude de 45° peut être utilisé comme terminaison. Le coude doit être tourné vers le bas pour empêcher la pluie de pénétrer dans le conduit.



Installation murale verticale

REMARQUE :

- Certaines installations murales horizontales peuvent nécessiter un "T" et 3 à 5 pieds (de 91 à 152 cm) de conduit vertical à l'extérieur du bâtiment pour faciliter naturellement le tirage de l'appareil.
- Cela peut être nécessaire s'il n'est pas possible de conserver une combustion adéquate, après que le poêle a été testé et que le débit d'air a été réglé.
- Ce problème peut être causé par la contre-pression dans l'évacuation provoquée par le débit d'air autour de la structure.
- Toutes les sections de conduit doivent comprendre trois (3) vis uniformément espacées et toutes les sections de ventilation horizontale et verticale situées dans la maison doivent avoir un boudin de silicone haute température placé sur l'extrémité mâle du conduit avant l'installation pour créer un joint étanche au gaz.
- La terminaison doit être de 12 pouces (30 cm) depuis le mur extérieur et de 12 pouces (30 cm) au-dessus du sol.
- Un coude de 45° peut être utilisé à la place du chapeau d'évacuation (ou de la coiffe d'évacuation en acier inoxydable).

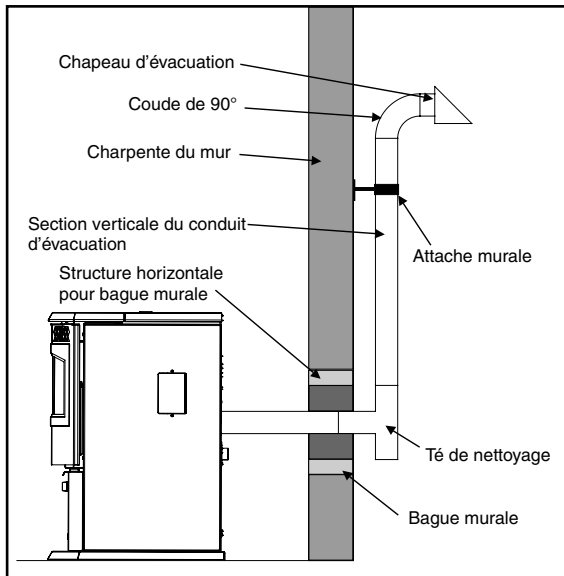


Installation murale verticale - Vue de côté

installation

INSTALLATION D'UNE TERMINAISON HORIZONTALE AVEC PENTE VERTICALE

Un coude de 45° peut être utilisé à la place du chapeau d'évacuation (ou de la coiffe d'évacuation en acier inoxydable).



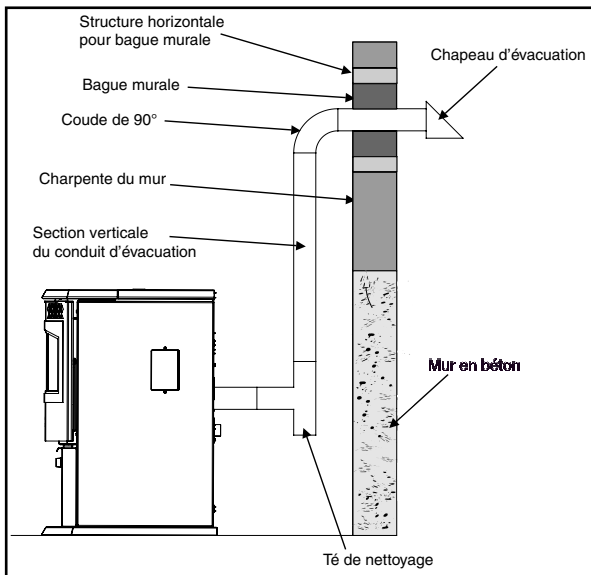
Traversée du mur avec terminaison horizontale

INSTALLATION AVEC PENTE VERTICALE À TRAVERS UN MUR EN BÉTON

Un coude de 45° peut être utilisé à la place du chapeau d'évacuation (ou de la coiffe d'évacuation en acier inoxydable).

Il s'agit de l'installation recommandée à utiliser si on est en présence d'un mur en béton ou d'un mur de soutènement en ligne avec l'évacuation située sur le poêle à granules.

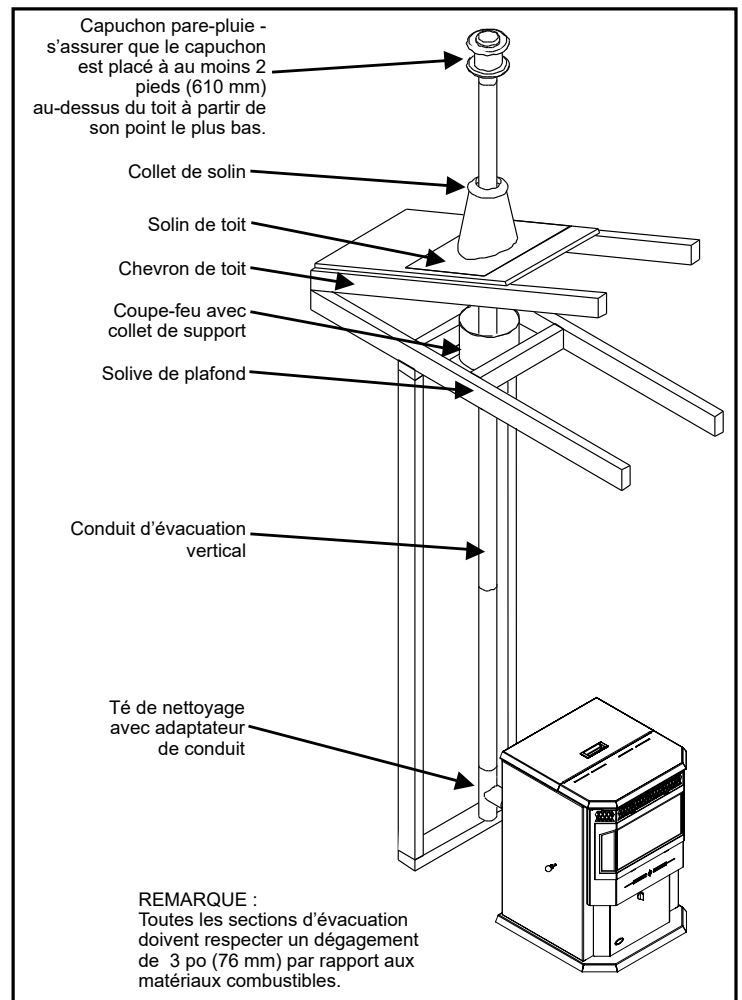
La terminaison doit être de 12 pouces (30 cm) depuis le mur extérieur et de 12 pouces (30 cm) au-dessus du sol.



Pente verticale avec terminaison horizontale

INSTALLATIONS VERTICALES INTÉRIEURES

1. Choisir l'emplacement idéal pour le poêle. Se reporter à la section "Choisir l'emplacement de votre appareil à granules".
2. Placer l'appareil sur une protection de plancher (s'il est installé sur un tapis) et laisser un espace suffisant de façon à ce que l'appareil se trouve à 3 po (76 mm) du mur combustible.
3. Repérer le centre du conduit de la prise d'air frais sur l'appareil. Faire coïncider ce centre avec l'emplacement sur le mur et découper un trou d'environ 2 po (51 mm) de diamètre.
4. Installer le conduit de prise d'air frais.
5. Installer le "T" de nettoyage.
6. Installer l'évacuation du poêle à granules sur le dessus. Une fois arrivé au niveau du plafond, s'assurer que l'évacuation passe par le pare-feu du plafond. Conserver une distance de 3 po (76 mm) par rapport aux matériaux combustibles et garder l'isolation du grenier à distance du conduit d'évacuation. Conserver un pare-vapeur efficace.
7. Enfin, prolonger l'évacuation du poêle à granules pour traverser le solin du toit.
8. S'assurer que le capuchon pare-pluie est situé à au moins 24 po (610 mm) au-dessus du toit, du côté le plus court de l'évacuation.

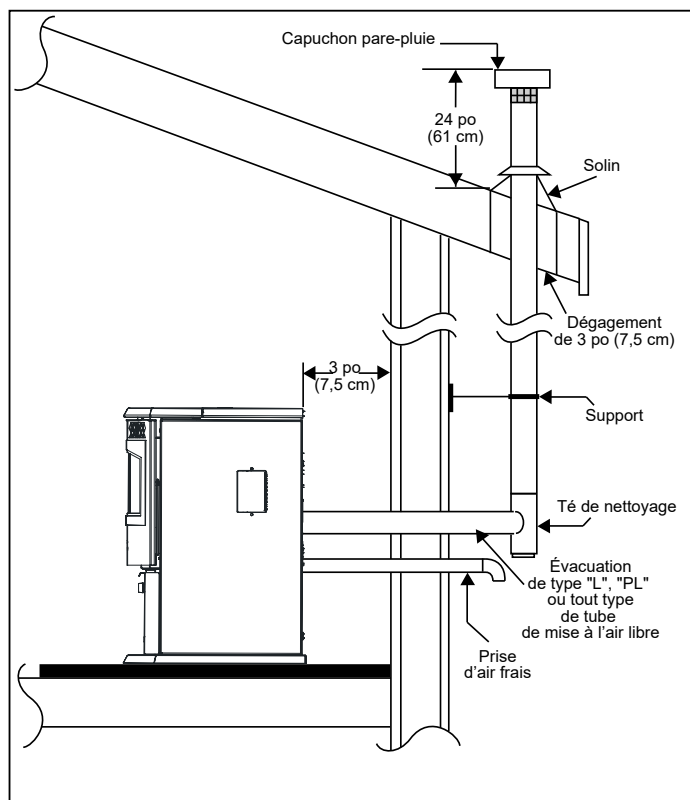


Installation verticale intérieure

INSTALLATIONS VERTICALES EXTÉRIEURES

Pour réaliser une installation de conduit verticale extérieure, suivre les étapes 1 à 5 de la section « Installation verticale intérieure », puis la finaliser en effectuant les étapes suivantes (se reporter au schéma ci-dessous).

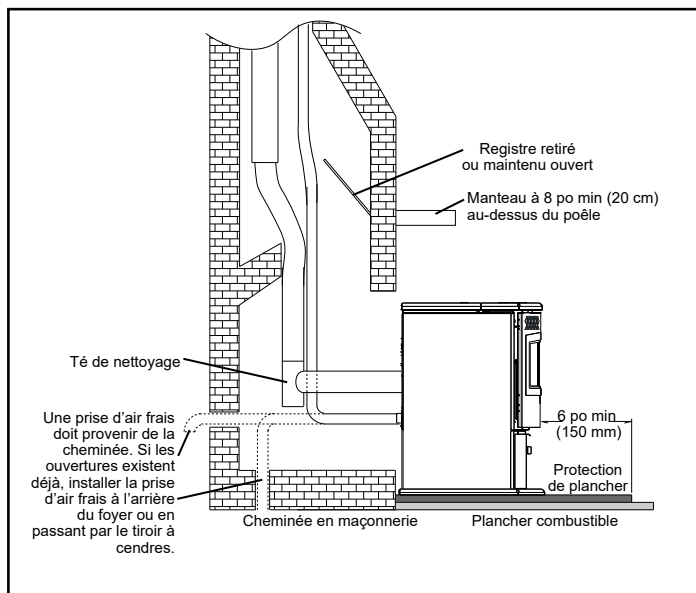
1. Installer un "T" de nettoyage sur l'extérieur de la bâtisse.
2. Installer une évacuation PL sur le dessus en partant du "T". S'assurer d'installer des supports de fixation pour maintenir l'évacuation à la verticale de façon sécuritaire.
3. Installer la bague du plafond et sécuriser le solin au fur et à mesure qu'il est installé par le toit.
4. S'assurer que le capuchon pare-pluie est situé à environ 24 po (610 mm) au-dessus du toit.



Installation verticale extérieure

INSTALLATION MURALE

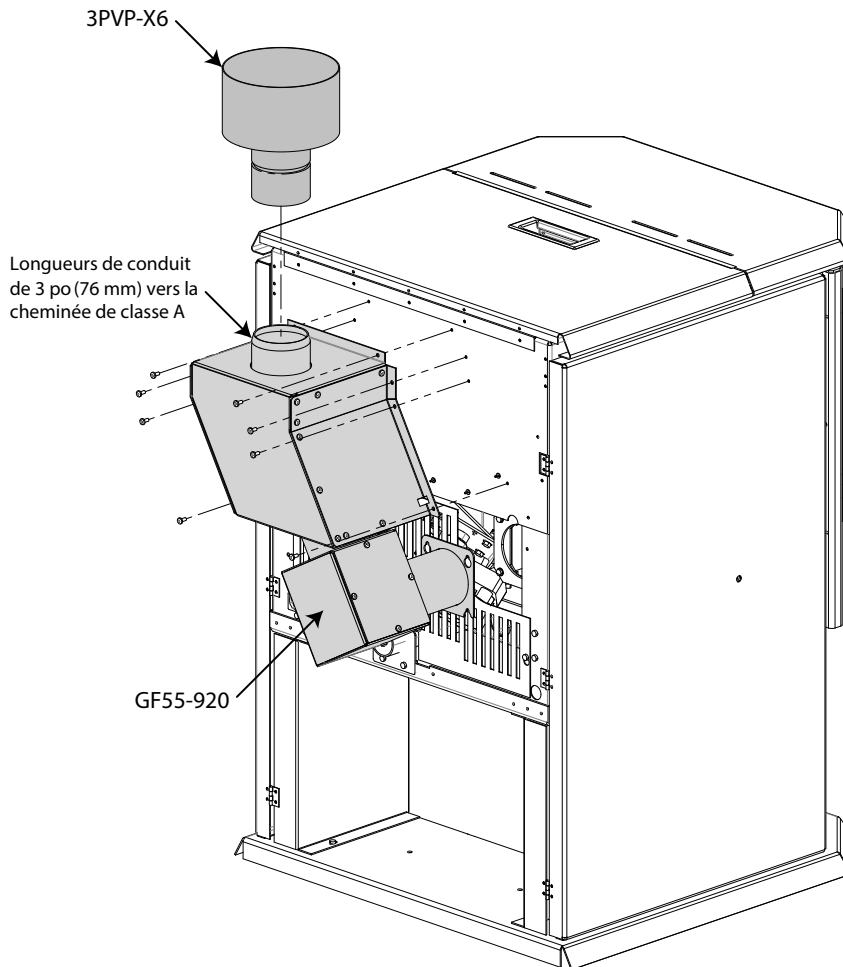
1. Verrouiller le registre du foyer en position ouverte.
2. Installer un raccordement de conduit positif au niveau des registres du foyer.
3. Raccorder un "T" de nettoyage ou un coude de 90° au conduit d'évacuation.
4. Installer une doublure flexible en acier inoxydable ou une évacuation approuvée pour appareils à granules sur le dessus de la cheminée.



Installation murale - Vue de côté

installation

KIT D'ADAPTATION POUR ÉVACUATION SUR LE DESSUS ET ADAPTATEUR DE CONDUIT POUR PASSER DE 3 PO (76 MM) À 6 PO (152 MM) (APPROUVÉ POUR LES INSTALLATIONS VERTICALES SEULEMENT)



* Afin d'atteindre l'efficacité nominale maximale de 75 % PCS, l'achat d'un kit d'adaptation pour une évacuation sur le dessus (GF55-920) est nécessaire.

Utiliser les vis à tôle fournies pour fixer le kit à l'arrière de l'appareil, comme illustré ci-dessus. Consulter le manuel d'instructions du kit pour des instructions d'installation plus détaillées.

Le poêle doit également être raccordé à un conduit de classe A de 6 po (152 mm) (là où cela est autorisé) à l'aide de l'adaptateur de conduit pour passer de 3 po (76 mm) à 6 po (152 mm) (3PVP-X6).

Voir le manuel d'instructions séparé pour plus de détails.

Remarque : L'adaptateur DVL de Simpson Duravent (pièce n° 6DVL-ADT) sera également requis pour raccorder l'augmentateur de 3 po (76 mm) à 6 po (152 mm) à une cheminée de classe A lorsqu'il traverse le mur ou le plafond en cas d'utilisation des systèmes de cheminée Duraplus/Duratech de Simpson Duravent. Non requis avec les systèmes DuraTech Premium ou DuraTech Canada. Les supports de plafond DTC comportent un prolongement de conduit intégré qui élimine le besoin de cet adaptateur DVL de Simpson Duravent.

INSTALLATION DE LA PORTE PLAQUÉE

POUR ÉVITER LES BLESSURES, NE PAS RETIRER NI REMETTRE EN PLACE LE COUVERCLE LORSQUE LE POÊLE À GRANULES EST ENCORE CHAUD

OUTILS REQUIS :

Douille de 11/32 po

RETRAIT DU COUVERCLE DE LA PORTE :

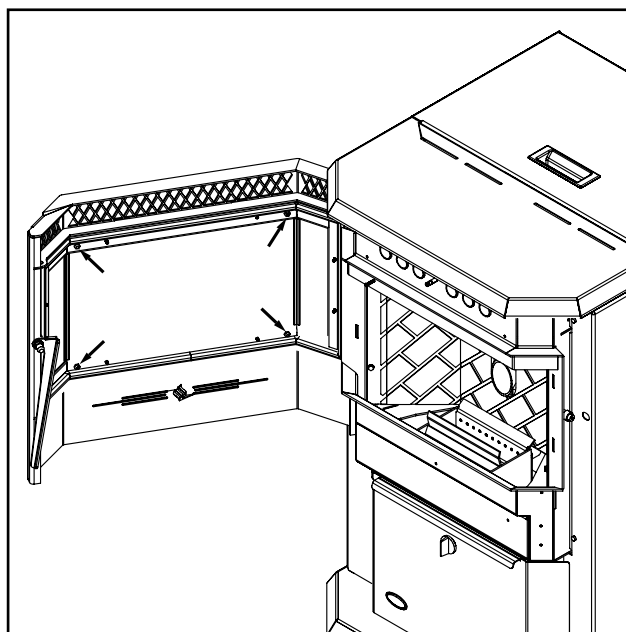
Une fois le poêle éteint et refroidi, ouvrir la porte. Retirer les quatre (4) écrous hexagonaux n° 8 autour de l'intérieur du dispositif de retenue de la vitre, comme le montre le schéma ci-dessous.

Retirer le couvercle de la porte en faisant glisser doucement les goujons hors des trous. S'il est difficile de retirer le couvercle, il se peut que le dispositif de retenue de la vitre pince les filets des goujons. Desserrer légèrement les quatre (4) vis (de chacun des goujons).

REPLACEMENT DU COUVERCLE DE LA PORTE :

Faire glisser le nouveau couvercle de la porte en place et serrer à la main les quatre (4) écrous hexagonaux n° 8 autour de l'intérieur du dispositif de retenue de la vitre. S'assurer que les quatre vis sont également serrées à la main et fermer la porte. **Ne pas trop serrer, car les vis pourraient se casser.**

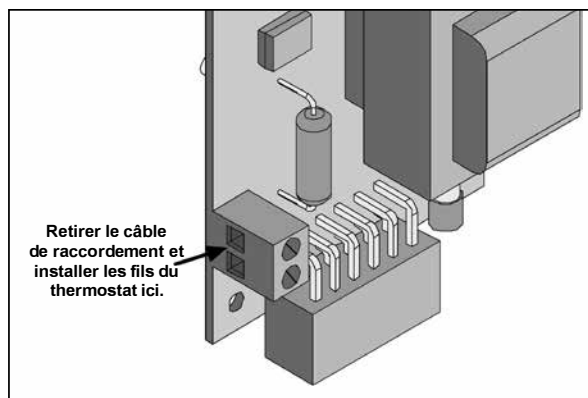
Nettoyer toutes les surfaces plaquées avant de mettre le poêle en marche. Se reporter à la section « Nettoyage des surfaces plaquées » dans la section « Nettoyage et entretien de routine » du manuel du propriétaire.



Côté intérieur de la porte

INSTALLATION DU THERMOSTAT

1. Installer le thermostat en connectant un thermostat millivolt de basse tension à l'emplacement du cavalier de la carte de circuit imprimé indiqué ci-dessous. Connecter 2 fils de calibre 18 des points de connexion à l'arrière de la carte de contrôle au thermostat (voir schéma ci-dessous).
2. Choisir un emplacement pour le thermostat, qui permettra de chauffer efficacement la zone souhaitée. Ne pas installer le thermostat à proximité de l'appareil : l'installation typique se fait à une distance de 10 à 20 pieds dans une zone ouverte (non cachée).
3. Vérifier une des trois positions du commutateur de commande en présence du client.



Emplacement du câble du thermostat

installation

RÉGLAGE DU REGISTRE À GLISSIÈRE

LE REGISTRE À GLISSIÈRE DOIT ÊTRE RÉGLÉ À L'USINE. il est utilisé pour réguler le flux d'air à travers le poêle à granules.

Le registre à glissière est situé derrière le côté gauche du caisson (voir le schéma ci-dessous) lorsqu'on fait face à l'appareil.

Le réglage d'usine du registre à glissière a été configuré pour un fonctionnement à rendement maximal et une flamme performante (voir schéma ci-dessous).

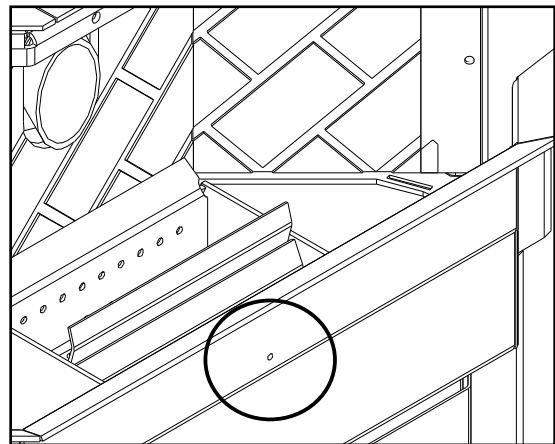
Si le feu s'éteint et que l'indicateur de puissance calorifique a été réglé au plus bas, le registre à glissière devra être par un technicien qualifié uniquement. Contactez le détaillant de votre région.

À des fins de dépannage, il peut être nécessaire de vérifier la pression à vide de la chambre de combustion. Cette opération ne doit être effectuée que sur un poêle chaud (fonctionnant pendant trente (30) minutes ou plus) en plaçant un manomètre magnétique dans la chambre de combustion. La lecture peut être prise à partir du trou de 1/8 po (3 mm) situé à l'avant de la chambre de combustion, sous l'ouverture de la porte. (voir schéma).

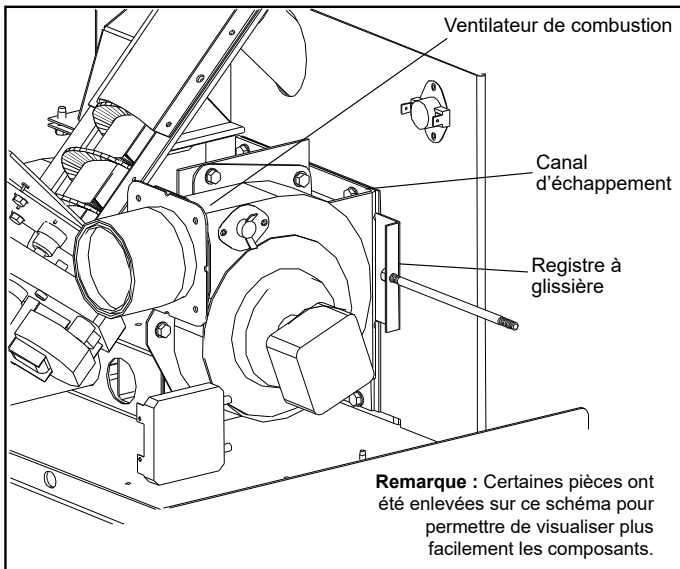
Le réglage d'usine devrait indiquer environ 0,065 pouces de colonne d'eau sur le réglage de feu élevé.



Flamme performante



Trou pour le test de pression avec manomètre



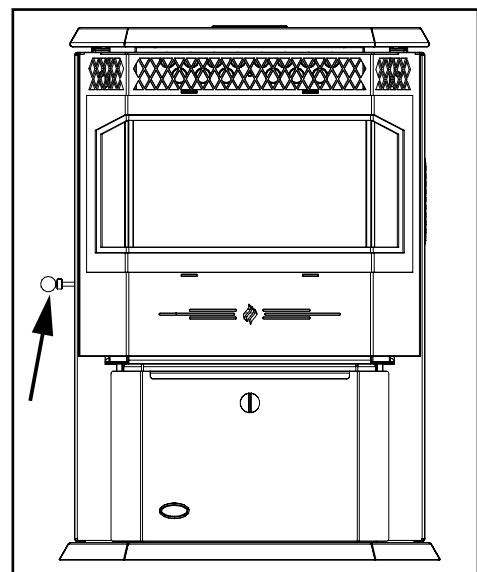
Registre à glissière

La façon la plus simple de s'assurer de l'efficacité d'une flamme est de comprendre les caractéristiques du feu.

- Une grande flamme lente avec une extrémité orange foncé signifie que le feu a besoin d'un apport plus important en air – Ouvrir (sortir) légèrement la glissière.
- Une flamme courte et vive de type chalumeau a un apport trop important en air – Fermer (pousser vers l'intérieur) légèrement la glissière.
- Si la flamme se situe entre ces deux états (flamme vive jaune/orange clair sans extrémité noire), l'alimentation en air est alors réglée pour un fonctionnement adéquat.

REMARQUES SPÉCIALES :

La qualité des granules est un facteur essentiel dans le fonctionnement du poêle. Si les granules ont un taux d'humidité ou une teneur en cendres trop importante, le feu sera moins performant et le risque d'accumulation de déchets et de production de clinker (accumulation de cendres durcies) augmentera.



Emplacement du pommeau de la glissière

DÉPANNAGE

À NE PAS FAIRE :

- Effectuer l'entretien du poêle avec des mains humides. Le poêle est un appareil électrique, ce qui peut poser un risque de choc électrique si le poêle n'est pas manipulé correctement. Seuls des techniciens qualifiés devraient régler les pannes électriques internes s'il y a lieu.
- Essayer de retirer ou de desserrer des vis depuis l'intérieur de la chambre de combustion sans les avoir d'abord lubrifiées avec de l'huile pénétrante (de type WD40).

QUOI FAIRE SI:

1. Le poêle ne démarre pas.
2. Le poêle ne fonctionne pas une fois chaud.
3. Le ventilateur d'aspiration ne fonctionne pas normalement.
4. Le voyant n° 2 de la barre de sortie de chaleur clignote.
5. Le voyant de la vis sans fin clignote mais le moteur de la vis sans fin ne tourne pas du tout.
6. Le capteur de température à limite élevée de 200°F (93°C) s'est déclenché.
7. Le ventilateur de convection ne fonctionne pas normalement.
8. Allumeur : les granules ne s'allument pas.
9. Les paramètres de contrôle (niveau de chaleur) n'ont aucune incidence sur le feu.
10. Le poêle continue à s'éteindre.

* **REMARQUE : Toutes les procédures de dépannage doivent être respectées par des techniciens ou des installateurs qualifiés.**

1. Le poêle ne démarre pas.

- S'assurer que le poêle est branché à une prise murale et que cette prise est alimentée en électricité.
- Si le panneau de commande est réglé sur le mode thermostat ON/OFF, allumer le thermostat pour un appel de chaleur.
- S'assurer que la doublure du pot de combustion est correctement en place dans le pote de combustion.
- Vérifier l'indicateur du niveau de chaleur. Si le voyant n° 2 clignote, se reporter au point 4.
- Vérifier le fusible du circuit imprimé.
- Si l'appareil ne démarre toujours pas, contacter un technicien pour un appel de service.

2. Le poêle ne fonctionne pas une fois chaud.

- Vérifier l'indicateur du niveau de chaleur si le feu n'est pas détecté. Si le feu s'est éteint, **le voyant n° 3 clignote** parce que les contacts du détecteur de température d'évacuation sont ouverts.
- Vérifier l'alimentation en combustible de la trémie.
- Réglage inapproprié du registre d'air : Un excès d'air peut consumer le feu trop rapidement avant la prochaine arrivée de combustible, sans brûler complètement le combustible dans la doublure du pot de combustion. Un manque d'air entraîne une accumulation de combustible, ce qui restreint encore plus le flux d'air à travers le revêtement du pot de combustion. Le combustible brûlera alors à froid et très lentement. Ce dernier peut s'accumuler et étouffer le feu. Dans ce cas, nettoyer le pot de combustion (**REMARQUE : l'appareil peut nécessiter une modification au niveau du système de ventilation ou un apport en air frais pour corriger les problèmes de rapport air/combustible**).
- Panne du ventilateur de combustion : Le ventilateur ne fonctionne pas assez rapidement pour générer une aspiration suffisante dans la chambre de combustion. Effectuer une inspection visuelle : le moteur du ventilateur fonctionne-t-il?
- Vérifier la tension au niveau du ventilateur d'aspiration au niveau des fils du ventilateur ($\geq 114V$ sur le réglage n° 5 et $\geq 82V$ sur le réglage n° 1). Remplacer le circuit imprimé si la lecture de la tension indique moins de 82 V avec une tension secteur >115 V CA.
- Vérifier les niveaux d'aspiration dans le canal d'évacuation en contournant l'interrupteur sous vide, puis retirer le flexible à dépression de l'interrupteur à vide. Vérifier les mesures en plaçant l'extrémité ouverte du tuyau à vide sur un manomètre (elles doivent être supérieures à 0,10 po de colonne d'eau sur un feu bas). Si le moteur n'atteint pas les 0,10 po de colonne d'eau, remplacer le ventilateur de combustion.
- Combustible de mauvaise qualité : Le combustible produit une énergie et donc une chaleur insuffisantes pour maintenir le poêle chaud et en fonctionnement.
- Panne du détecteur de température d'évacuation : Le détecteur de contournement est situé sur le ventilateur d'aspiration. Si le poêle fonctionne correctement, il peut être nécessaire de le nettoyer ou de remplacer le détecteur. Veuillez contacter votre détaillant local pour effectuer un entretien.
- Vérifier le fusible sur la carte du circuit imprimé.

3. Le ventilateur d'aspiration ne fonctionne pas normalement.

- Ouvrir le panneau d'accès de gauche; vérifier tous les raccordements sur le schéma de câblage.
- Voir point 2 : « Le poêle ne fonctionne pas une fois chaud ».

4. Le voyant n° 2 de la barre de sortie de chaleur clignote.

(Les contacts de l'interrupteur sous vide sont ouverts plus de 15 sec.)

- Pincement, rupture ou blocage du flexible à dépression : Vérifier si le flexible est pincé ou endommagé, le remplacer ou le faire passer dans une autre direction si nécessaire. Souffler dans le flexible à dépression.
- Raccord cannelé bloqué sur le canal d'évacuation : Utiliser un trombone pour nettoyer le raccord cannelé ou retirer le flexible à dépression de l'interrupteur sous vide et souffler dans le flexible pour éliminer le blocage.

consignes d'utilisation

- Évacuation ou système de ventilation bloqué : Faire nettoyer et inspecter le poêle et la ventilation.
- Pression négative importante dans la zone où l'appareil est installé : vérifier son fonctionnement en ouvrant une fenêtre - cela résout-il le problème? Si c'est le cas, installer une prise d'air frais à l'appareil ou dans la pièce. Le système de ventilation peut nécessiter l'installation d'une section verticale pour déplacer la terminaison dans une zone de basse pression.
- Panne de l'interrupteur sous vide : contourner l'interrupteur sous vide - si cela corrige le problème, vérifier les points ci-dessus avant de remplacer l'interrupteur sous vide.
- Fils gris entre la carte du circuit imprimé et l'interrupteur sous vide endommagés : inspecter les fils et les connecteurs.
- Défaillance du ventilateur de combustion : le ventilateur de combustion ne tourne pas assez vite pour générer l'aspiration adéquate dans le canal d'évacuation. Contrôle visuel : le moteur du ventilateur tourne-t-il ? Vérifier la tension du ventilateur d'aspiration entre les fils du ventilateur ($\geq 114V$ sur le réglage n° 5 et $\geq 82V$ sur le réglage n° 1). Remplacer la carte du circuit imprimé si la tension est inférieure à 82 V avec une tension secteur $>114 V$ CA.
- Vérifier les niveaux d'aspiration dans le canal d'évacuation en contournant l'interrupteur sous vide, puis retirer le flexible à dépression de l'interrupteur sous vide. Vérifier les mesures en plaçant l'extrémité ouverte du flexible à dépression sur un manomètre (elles doivent être supérieures à 0,10 po de colonne d'eau sur un feu bas). Si le moteur n'atteint pas les 0,10 po de colonne d'eau, remplacer le ventilateur de combustion.

Pour réinitialiser le circuit imprimé après un code d'erreur, presser le bouton ON/OFF.

5. Le voyant de la vis sans fin clignote mais le moteur de la vis sans fin ne fonctionne pas du tout.

- Si le réducteur de la vis sans fin ne tourne pas mais que l'armature du moteur essaie de tourner, c'est que la vis sans fin est bloquée. Essayer de la débloquer en passant par le tube de descente. Si cela ne fonctionne pas, vider la trémie, puis retirer le couvercle de la vis sans fin.
Ne pas oublier de refermer le couvercle après l'installation.
- Vérifier le fusible sur le circuit imprimé.

6. Voyant n° 4 - Le capteur de température à limite élevée de 200°F (93°C) s'est déclenché.

- Réinitialiser le capteur et déterminer le problème : était-ce une défaillance du ventilateur de convection ou du capteur de température de 120° F (49°C)? Contourner le capteur de température de 120° F (49°C) : le ventilateur de convection s'allume-t-il sur le réglage élevé? Si ce n'est pas le cas, remplacer le ventilateur. Si c'est le cas, remplacer le capteur (situé sur le côté gauche de la paroi coupe-feu)
- Vérifier le fusible sur la carte du circuit imprimé.

7. Le ventilateur de convection ne fonctionne pas normalement.

- Nettoyer toutes les ouvertures de grille derrière et sous l'appareil.
- Appuyer sur le bouton du ventilateur : le ventilateur s'allume-t-il? Appuyer à nouveau pour vérifier que le ventilateur s'allume; sinon, contacter votre détaillant local pour effectuer un entretien.

8. Allumeur - Les granules ne s'allument pas.

- Tout le reste du poêle fonctionne, mais l'allumeur n'allume pas les granules.
- S'assurer que le revêtement du pot de combustion est bien serré et perpendiculaire au tube de l'allumeur en repoussant le pot de combustion contre le tube de l'allumeur.
- Vérifier que le ventilateur d'aspiration fonctionne. Si ce n'est pas le cas, contacter votre détaillant local pour obtenir de l'aide.
- Vérifier le fusible sur la carte du circuit imprimé.

REMARQUE : L'allumeur doit être orange vif. Si ce n'est pas le cas, remplacer l'allumeur.

9. Les paramètres de commande (niveau de chaleur) n'ont aucune incidence sur le feu.

REMARQUE : Si le voyant du système clignote, le panneau de commande dispose du contrôle complet de l'appareil. Lorsque le voyant du système de l'appareil devient fixe, le contrôle de l'appareil est rendu à l'opérateur.

- S'il n'y a pas de bouton de contrôle pour le niveau de chaleur, s'assurer que le thermostat fait un appel de chaleur.
- Contacter un détaillant local pour un appel de service.

10. Le poêle ne cesse de s'éteindre.

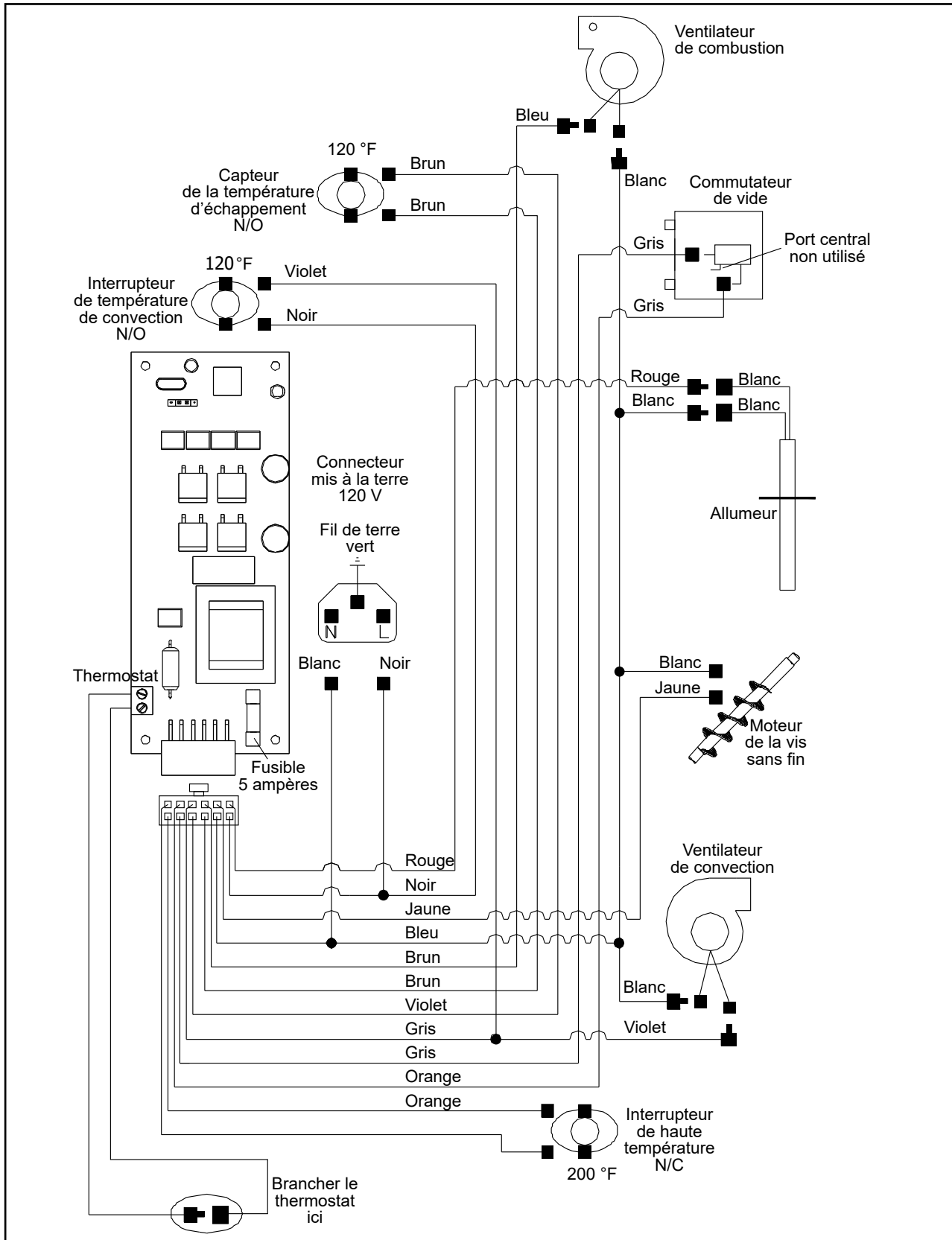
Si le poêle s'éteint et laisse des granules non brûlées ou des petites cendres de type cigarettes dans le revêtement du pot de combustion, le feu s'éteint avant que le poêle ne s'éteigne.

- Vérifier que la glissière ou le registre est dans la bonne position.
- Augmenter légèrement le niveau de chaleur (les granules de mauvaise qualité nécessitent des réglages un peu plus élevés).
- Régler la bordure de la tarière jusqu'à ce que les voyants n° 1 et n° 5 s'allument.

Si le poêle s'éteint et qu'il reste des granules partiellement brûlées dans le revêtement du pot de combustion, le poêle s'est éteint en raison d'un manque d'air, de la température d'évacuation ou d'une panne de courant :

- Régler la glissière ou le registre.
- Vérifier si le poêle nécessite un nettoyage plus poussé.
- Augmenter légèrement le niveau de chaleur (les granules de mauvaise qualité nécessitent des réglages un peu plus élevés).
- L'électricité a-t-elle été coupée?
- Contacter un détaillant local pour un appel de service.

SCHÉMA DE CÂBLAGE

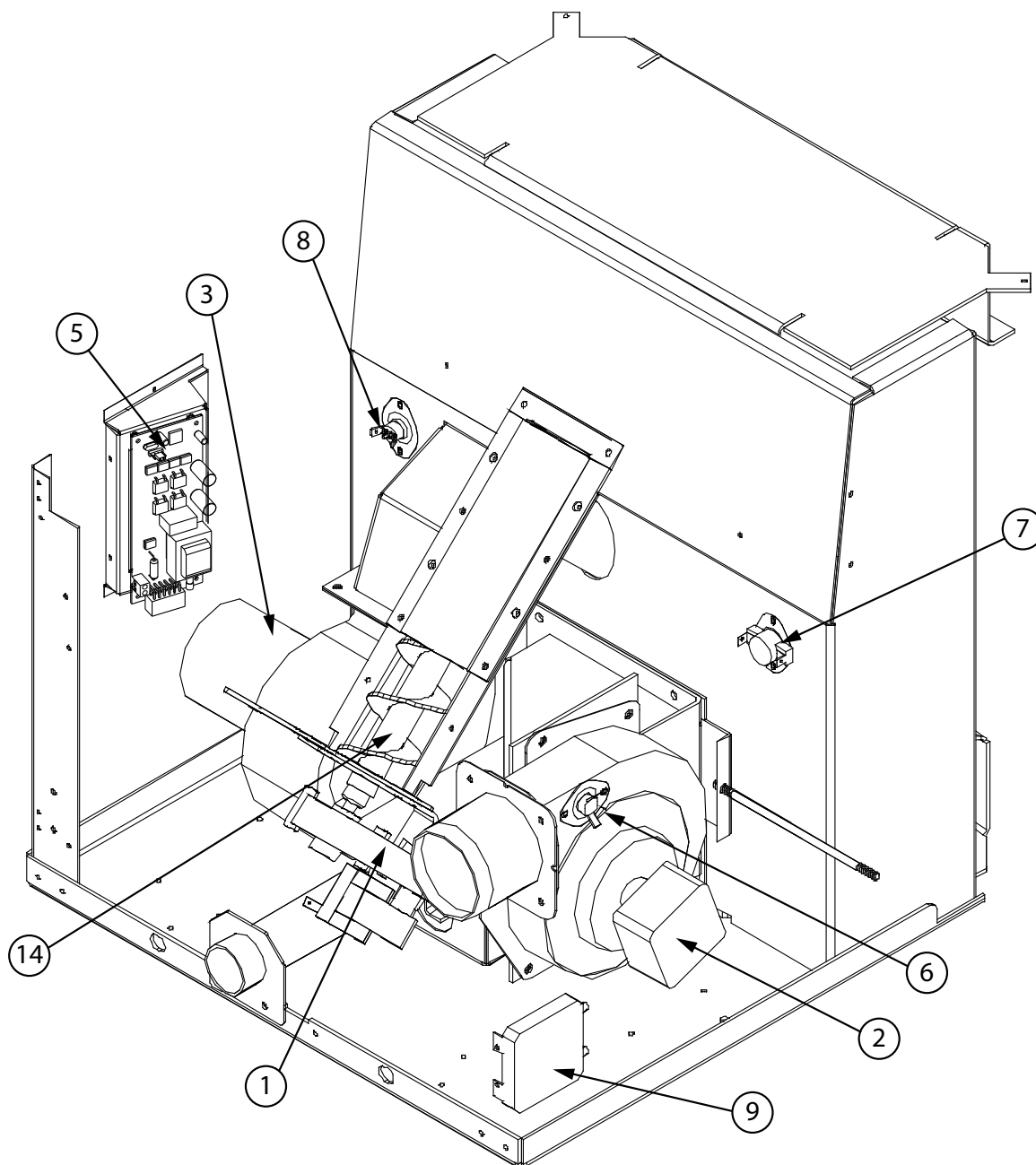


liste des pièces

LISTE DES PIÈCES

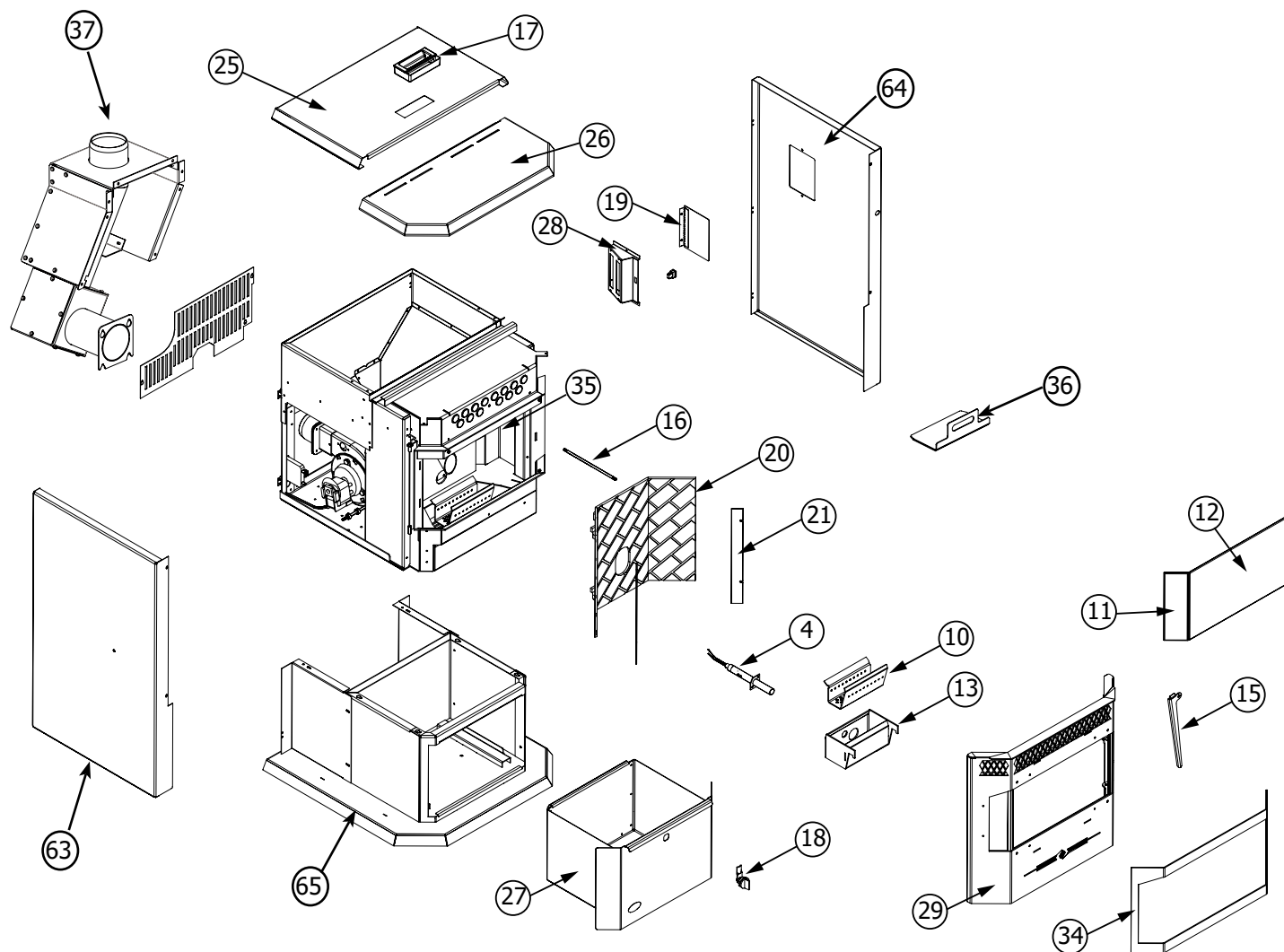
Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
1) GF55-001	Moteur tarière 115V 1 tr/min	15) GF55-040	Poignée de porte
2) GF55-002	Moteur du ventilateur de combustion seulement 115V	GF55-041	Boulon, écrou, rondelle poignée de porte
3) GF55-003	Ventilateur de convection 115V	16) GF55-042	Tige du registre à glissière avec bouton
4) GF55-004	Allumeur 300 Watts 115V	GF55-046	Bouton 1 po
5) GF55-093	Circuit imprimé avec interrupteur thermostat 115V	GF55-047	Collet de la tarière avec vis 3/4 po (dia. int.)
GF55-006	Fusible du circuit imprimé (jeu de 2)	17) GF55-051	Poignée couvercle de la trémie
GF55-007	Faisceau de câblage circuit imprimé	18) GF55-053	Loquet tiroir à cendres
GF55-094	Étiquette panneau de commande circuit imprimé	19) GF55-054	Porte panneau de contrôle avec charnière
6) GF55-009	Capteur en céramique température d'aspiration 120	20) GF55-056	Jeu de panneaux de briques
7) GF55-010	Capteur en céramique ventilateur de convection 160	21) GF55-057	Retenues panneau de briques
8) GF55-011	Réinitialisation manuelle capteur température limite élevée 200	25) GF55-061	Couvercle de la trémie
9) GF55-012	Interrupteur sous vide 115V	26) GF55-062	Assemblage supérieur avant
GF55-013	Flexible en silicone	27) GF55-066	Tiroir à cendres
GF55-014	Joint ventilateur de convection	28) GF55-067	Panneau de contrôle avec étiquette
GF55-015	Joint ventilateur de combustion	29) GF55-068	Assemblage complet porte principale
GF55-016	Joint moteur du ventilateur de combustion	34) GF55-921	Revêtement de porte Nickel brossé
GF55-017	Tube de démarrage du joint d'évacuation	GF55-923	Revêtement de porte Cuivre antique
GF55-018	Ruban adhésif vitre 72 po	N/I GF55-103	Ensemble de charnière de porte
GF55-019	Joint 5/8 po porte 7 pi	N/I GF55-025	Rallonge électrique
GF55-020	Joint et tiroir à cendres 10 pi	35) GF55-107	Réducteur lavage à l'air
GF55-021	Sac à attaches granules mécanique et électrique	36) GF55-108	Plaque de recouvrement des cendres
10) GF55-022	Revêtement pot de combustion acier inoxydable	37) GF55-920	Kit d'adaptation pour évacuation sur le dessus
GF55-034	Revêtement pot de combustion acier inoxydable standard GF55/GFI55	N/I 3PVP-X6	Augmentateur de conduit pour passer de 3 po (76 mm) à 6 po (152 mm) (Simpson Duravent)
GF55-023	Grattoir pot de combustion	N/I 6DVL-ADT	Adaptateur DVL (Simpson Duravent)
GF55-025	Câble électrique	63) GF55-063	Côté du cabinet - Gauche
GF55-026	Détendeur Heyco	64) GF55-100	Côté du cabinet - Droit
GF55-027	Boulon, roulement écrou d'articulation 2 jeux	65) GF55-065	Ensemble du socle
11) GF55-028	Vitre latérale		
12) GF55-029	Vitre avant		
GF55-033	Tube démarrage d'évacuation 3x2.5		
GF55-036	Tige de nettoyage tube thermique		
13) GF55-037	Assemblage du pot de combustion		
14) GF55-038	Tarière		
GF55-039	Raccordement conique et plaque tarière en laiton		

PIÈCES DU POÊLE À GRANULES



liste des pièces

POÊLE À GRANULES AUTOPORTANT GF55



garantie

Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

* L'expression "à vie limitée" dans le tableau ci-dessous désigne la période de **7 ans** à partir de la date d'achat de l'appareil. La période de couverture de la garantie "à vie limitée" (**7 ans**) couvre la durée de vie utile minimale prévue de l'appareil ou du composant désigné dans des conditions de fonctionnement normales. Certaines conditions s'appliquent (voir ci-dessous).

Dans ce document, l'appareil désigne un poêle à granules et un encastrable à granules d'intérieur.

Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers à granules Garantie Pièces et main-d'œuvre telle que suit :	Garantie		Garantie
	Pièces et Composants		Main-d'œuvre Subventionnée** (Années de garantie)
	7 ans	2 ans	
* Chambre de combustion/Échangeur de chaleur	✓		2
* Contours, moulages, montage de la porte	✓		2
* Pot de combustion, jeux de bûches, panneaux de la chambre de combustion	✓		2
* Vitrocéramique (bris thermique seulement)	✓		2
* Socles, pieds	✓		2
Gaine du pot de combustion		✓	2
Agitateur		✓	2
Moteur de vis, ventilateur de combustion, ventilateur de convection		✓	2
Câblage, interrupteurs, faisceau de câbles, câbles d'alimentation électrique		✓	2
Circuits imprimés, câble plat pour circuit imprimé		✓	2
Commutateur de l'aspirateur, allumeur, pompe à air, sondes thermométriques, thermostat mural		✓	2
Tarière		✓	2
Étiquettes du circuit imprimé		✓	2
Glissières-trémies/défecteur		✓	2

Remarque : La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

***** Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la présente garantie. En cas de négligence dans l'exécution

des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

L'appareil est sujet à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée de **7 ans**, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main-d'œuvre sur ces pièces.

Exclusions :

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), les panneaux intérieurs, le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine, altération de la couleur, dépôt de carbone ou formation de suie des jeux de bûches en raison de leur utilisation.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage,

garantie

un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés (plastiques, détritiques, solvants, carton, charbon ou dérivés de charbon, produits à base d'huile, papiers cirés, bûches préfabriquées compressées), un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant et les péages du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main-d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent vous charger pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de cette garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut entraîner l'annulation de la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (télééc.)/customerservice@regency-fire.com (courriel)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
99 Colemans Road
Dandenong South, Vic.
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

recyclage

CYCLE DE VIE DU PRODUIT :

En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.

Installateur : Veuillez compléter les informations suivantes

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Dated 'installation : _____

N° de série : _____